Motor de netezire a betonului 100cm 4800W



Instrucțiuni de utilizare

Traducerea instrucțiunilor originale

Acest manual conține NOTE, AVERTISMENTE care trebuie respectate pentru a reduce posibilitatea utilizării necorespunzătoare a echipamentului, a deteriorării acestuia sau a vătămării corporale. Citiți și respectați toate NOTELE, AVERTIZĂRILE enumerate în acest manual.

ATENȚIE: Motoarele cu ardere internă, precum și cutiile de viteze nu sunt umplute cu ulei din fabrică, verificați întotdeauna nivelul uleiului înainte de a începe lucrul!

Securitate

Etichete de avertizare



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de a începe lucrul; informațiile pe care le conține vă vor permite să lucrați mai sigur și mai eficient.



Ar trebui să purtați căști pentru urechi.



Purtați cizme înalte de cauciuc atunci când lucrați cu racleta electrică pentru a reduce riscul unui posibil șoc electric.



Risc de sufocare din cauza gazelor de eșapament. Utilizați răcitorul cu combustie într-o încăpere bine ventilată sau în aer liber!



Suprafață fierbinte!



Risc de șoc electric!



Aveți grijă la piesele în mișcare! Țineți membrele la distanță!



O etichetă care să declare că produsul respectă standardele Noii Abordări.

Reguli generale de siguranță

Cunoașterea mașinii și o instruire corespunzătoare sunt necesare pentru utilizarea în siguranță a mașinii! Echipamentul utilizat necorespunzător sau echipamentul operat de persoane neinstruite poate fi periculos! Citiți instrucțiunile de utilizare din manualul de mai jos, precum și manualul motorului și familiarizați-vă cu amplasarea și funcționarea corectă a tuturor întrerupătoarelor.

-Racleta nu trebuie să fie folosită de copii, de persoane aflate sub influența alcoolului, a drogurilor puternice sau a narcoticelor sau de persoane cu handicap.

- Folosiți întotdeauna tehnici adecvate de ridicare a greutăților atunci când mutați echipamentul.

-Opriți motorul înainte de realimentare. Și așteptați ca acesta să se răcească.

- Nu folosiți NICIODATĂ acest utilaj pentru altceva decât pentru aplicarea de spatula și nivelarea betonului.

-Nu permiteți NICIODATĂ ca acest echipament să fie utilizat de persoane neinstruite. Persoanele care îl utilizează trebuie să fie familiarizate cu posibilele riscuri/pericole asociate cu funcționarea acestuia.

-Nu atingeți NICIODATĂ motorul sau toba de eșapament în timpul criblării betonului sau imediat după ce aceasta a fost finalizată și oprită. Aceste piese se încălzesc și pot provoca arsuri.

-NU folosiți NICIODATĂ atașamente sau accesorii care nu sunt proiectate pentru a fi utilizate cu acest aparat. Folosirea unor piese nepotrivite poate provoca deteriorarea echipamentului și/sau vătămări corporale.

-NICIODATĂ nu folosiți acest utilaj fără protecția curelei de distribuție. O curea de transmisie expusă, precum și scripetele sunt pericole potențiale care pot provoca răni grave.

- Nu lăsați NICIODATĂ aparatul să funcționeze nesupravegheat.

-Nu purtați niciodată bijuterii libere atunci când lucrați cu aparatul.

-Nu utilizați NICIODATĂ aparatul în interior sau în spații închise. Gazele de eșapament care provin de la motor conțin monoxid de carbon otrăvitor: expunerea la monoxid de carbon poate provoca pierderea de
conștiință și poate duce chiar la deces.

- Nu fumați NICIODATĂ în timpul alimentării.

Alimentați ÎNTOTDEAUNA într-o zonă bine ventilată, departe de scântei și flăcări deschise.

-verificați ÎNTOTDEAUNA că nu există obstacole în zona de lucru înainte de a începe lucrul.

-verificați ÎNTOTDEAUNA că începerea lucrului nu va cauza un pericol pentru mediu și colegi.

-Țineți ÎNTOTDEAUNA mâinile, picioarele și hainele largi la distanță de piesele în mișcare ale echipamentului.

-Citiți, înțelegeți și respectați ÎNTOTDEAUNA procedurile din manualul echipamentului.

Asigurați-vă ÎNTOTDEAUNA că operatorul mașinii este familiarizat cu măsurile de siguranță și tehnicile adecvate înainte de a utiliza mașina pentru a netezi și a netezi betonul.

-Închideți întotdeauna robinetul de combustibil la motoarele echipate cu acestea atunci când mașina nu este utilizată. Când echipamentul nu este utilizat, depozitați-l ÎNTOTDEAUNA în mod corespunzător. Echipamentul trebuie depozitat într-un loc curat și uscat, departe de accesul copiilor.

-Folosiți întotdeauna mașina cu toate protecțiile la locul lor; îndepărtarea lor poate duce la rănire.

- Folosiți ÎNTOTDEAUNA mașina de-a lungul matrițelor/formelor drepte. Evitați obiectele care ies în afară de beton, cum ar fi tije sau conducte de apă care ar putea interfera cu funcționarea unității. Agățarea de componentele de infrastructură poate cauza pierderea controlului!

-Operatorul trebuie să fie familiarizat cu reglementările locale privind sănătatea și siguranța și cu funcționarea mașinilor de criblat beton.

Înainte de începerea lucrărilor

Supravegheați întotdeauna spațiul de lucru al echipamentului. Operatorul trebuie să se asigure că trecătorii și obiectele din apropiere se află la o distanță de siguranță față de utilaj. Îndepărtați toate obiectele periculoase
din zona de sosire (de exemplu, stâlpi proeminenți sau elemente de infrastructură de apă). Nu uitați să întrețineți netezitorul în puritate. Nu folosiți niciodată aparatul atunci când sunteți obosit sau bolnav. Operatorii trebuie să fie vigilenți și să urmărească întotdeauna posibilele semne de pericol sau de utilizare necorespunzătoare a mașinii. Nu folosiți mașina în medii periculoase.

Verificați întotdeauna calitatea conexiunilor dintre cablurile de alimentare, fișele și starea cablului înainte de a lucra cu dispozitivul de stropit, astfel încât acesta să nu fie deteriorat sau uzat. Cablurile deteriorate pot provoca șocuri electrice.

Asigurați-vă că purtați încălțăminte specială care împiedică conducerea electricității pentru a reduce riscul de electrocutare. Asigurați-vă că cablul de alimentare este suficient de gros pentru a permite stroboscopului să funcționeze la putere maximă.

Mângâiere motorizată

Supravegheați întotdeauna spațiul de lucru al mașinii. Operatorul trebuie să se asigure că trecătorii și obiectele din apropiere se află la o distanță de siguranță față de mașină. Îndepărtați orice obiect periculos din zona de capăt (de exemplu, tija proeminentă). Nu uitați să păstrați mistria curată. Nu folosiți niciodată utilajul atunci când sunteți obosit sau bolnav.

Operatorul trebuie să fie vigilent și să fie mereu atent la posibilele semne de pericol sau de utilizare necorespunzătoare a mașinii. Nu utilizați mașina într-un mediu cu risc de explozie, vapori inflamabili și praf de origine textilă.

Combustibil

Manipulați combustibilul cu grijă. Combustibilii pentru motoare sunt inflamabili și pot fi foarte periculoși dacă sunt manipulați incorect.

Nu fumați în timpul alimentării și nu vă apropiați de flăcări deschise sau scântei. Asigurați-vă că motorul s-a răcit și este oprit înainte de realimentare. Nu realimentați cu motorul în funcțiune.

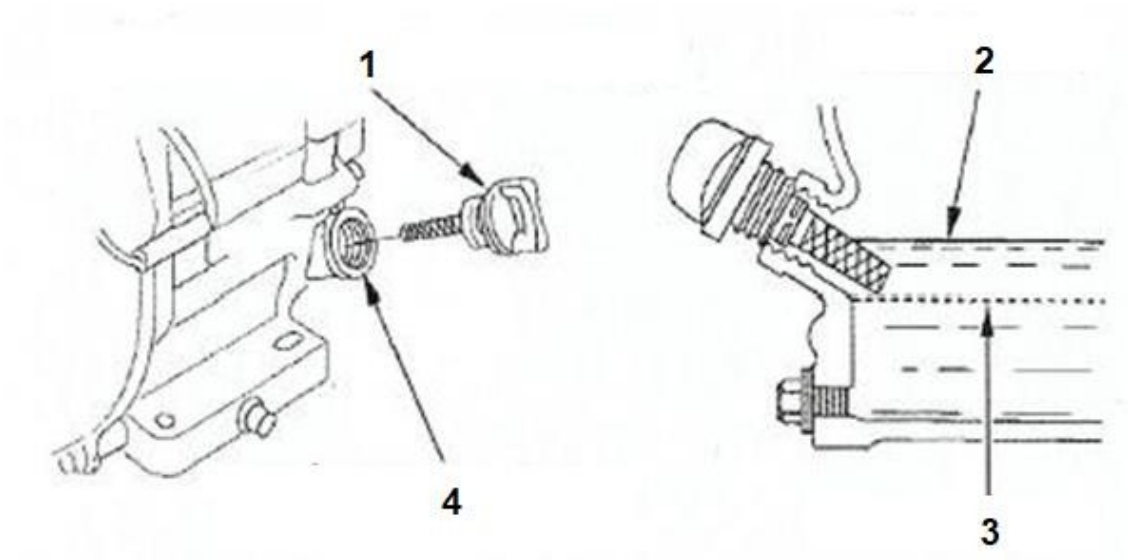
Dacă se varsă combustibil în timpul alimentării, ștergeți-l și așteptați până când reziduurile de combustibil se evaporă înainte de a porni motorul.

Nu lăsați mașina cu combustibil în rezervor pentru perioade lungi de timp.

Ulei de motor

Nivelul uleiului trebuie verificat atunci când motorul este oprit și poziționat orizontal.

1. Îndepărtați capacul de umplere cu ulei cu jojă și ștergeți joja de ulei.
2. Introduceți bușonul jojei de nivel al uleiului în gâtul de umplere a uleiului, așa cum se arată în ilustrație, dar nu strângeți bușonul. Scoateți apoi fișa jojă și citiți nivelul uleiului.
3. Dacă nivelul uleiului este aproape sau sub marcajul de limită inferioară de pe jojă, adăugați uleiul recomandat până la marcajul de limită superioară (până la marginea inferioară a alezajului).
4. Montați și strângeți capacul de măsurare.



1. Capac de umplere a uleiului cu jojă de ulei2 . Limita superioară
4. Marginea inferioară a orificiului de umplere cu ulei3 . Limita inferioară

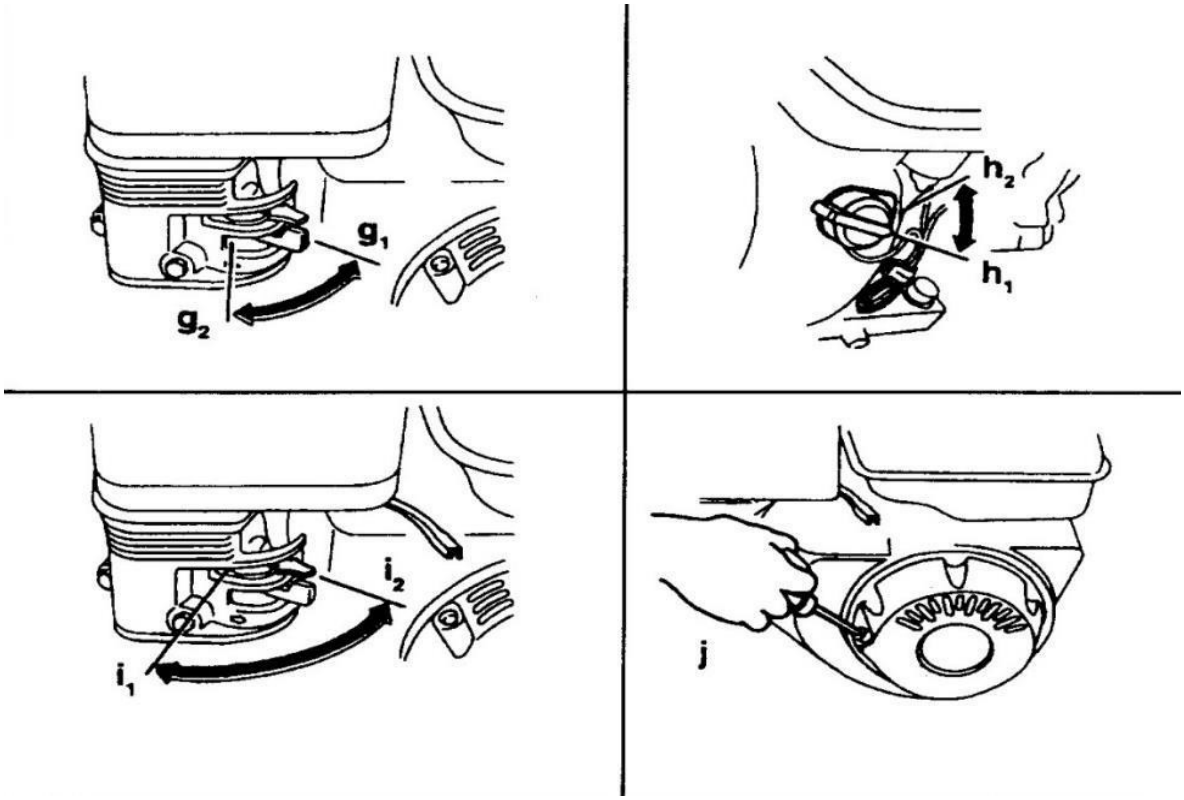
Schimb de ulei

Uleiul uzat trebuie să fie golit când motorul este cald. Uleiul cald se va scurge mai repede și nu vor rămâne reziduuri în motor. Trebuie să se acorde o atenție sporită atunci când se face acest lucru.

1. Așezați un recipient adecvat pentru ulei uzat sub motor, apoi deșurubați bușonul jojă de ulei, bușonul de golire a uleiului și scoateți șaiba.
2. Așteptați până când se scurge tot uleiul uzat și apoi înșurubați la loc dopul de golire a uleiului, montând o nouă șaibă. Strângeți bine dopul de golire a uleiului.
3. Aruncați uleiul de motor uzat într-un mod sigur pentru mediu. Vă recomandăm să duceți uleiul uzat într-un recipient sigilat la centrul local de colectare/reciclare a uleiului uzat. Nu aruncați recipientul cu ulei la gunoi, nu turnați uleiul pe jos sau în canalul de scurgere.
4. Așezați motorul în poziție orizontală și adăugați uleiul recomandat până când nivelul de ulei atinge marcajul de limită superioară (marginea inferioară a jantei orificiului de umplere).
5. Montați capacul de umplere a uleiului cu joja și strângeți-l cu grijă.

Utilizați ulei de motor SAE30 Alte vâscozități ale uleiului pot duce la uzura accelerată a componentelor motorului sau la defectarea bruscă a motorului.

Pornirea mașinii de ardere



Nu uitați să reglați mânerul accelerației în poziția minimă înainte de a porni motorul. Ambreiajul centrifugal angrenează transmisia pe măsură ce crește turația motorului, pornirea la viteză maximă va duce la pierderea controlului.

1. Deschideți supapa de combustibil prin deplasarea manetei spre dreapta.
2. Dacă motorul este rece, deplasați maneta de admisie în poziția închisă. Dacă motorul este cald, deplasați maneta de admisie în poziția deschis.
3. Comutați comutatorul de aprindere a motorului în poziția "ON".
4. Trageți de cablul de pornire.

Notă: Dacă nivelul uleiului de motor este scăzut, motorul nu va porni. În acest caz, verificați nivelul de ulei și completați-l dacă este necesar.

5. Deschideți admisia în timp ce motorul se încălzește.
6. Lăsați motorul să se încălzească timp de câteva minute înainte de a începe nivelarea betonului.

Oprire

1. Rotiți butonul motorului în poziția "OFF".
2. Închideți supapa de combustibil prin rotirea manetei spre stânga.

Notă: Rotiți butonul motorului în poziția "OFF" pentru a opri rapid motorul în caz de urgență. Sau deplasați maneta de admisie în poziția închisă pentru a reduce la tăcere motorul în funcțiune.

Întreținere

NOTĂ: Înainte de a efectua lucrări de întreținere, scoateți tubul de scânteie din bujie pentru a preveni pornirea accidentală a motorului.

După fiecare utilizare, curățați bine întreaga mistrie de murdărie și beton. Inspectați cu atenție mistria pentru a vedea dacă este deteriorată. În cazul în care se constată anomalii, acestea trebuie corectate înainte de a începe din nou lucrările.

Depozit

În cazul în care mistria va fi depozitată mai mult de 30 de zile, atunci:

1. Schimbați uleiul din motor.
2. Scurgeți combustibilul din motor.
3. Scoateți bujia, turnați 15-20 ml de ulei de motor în gaură, apoi înșurubați bujia, nu astupați tubul bujiei.
4. Detașați mânerul mistriei de corpul mașinii pentru a economisi spațiu.
5. Acoperiți mistria împreună cu motorul și depozitați-le într-un loc curat și uscat.
6. Site-ul nu trebuie să fie accesibil copiilor sau animalelor.
7. Păstrați aparatul în ambalajul original împreună cu manualul de instrucțiuni.

Transport

Dacă doriți să transportați aparatul de ardere, este necesar să goliți combustibilul din rezervor. Și asigurați aparatul împotriva mișcării cu ajutorul chingilor de transport. Pentru transport se poate folosi numai compartimentul pentru bagaje al vehiculului.

Fier de călcat electric

Siguranța electrică

Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, este esențial să verificați parametrii rețelei; aceștia trebuie să corespundă cu informațiile de pe plăcuța de identificare. Instalația electrică trebuie să fie dotată cu o siguranță funcțională și cu un pin de împământare.

Dacă se utilizează un prelungitor, secțiunea transversală a conductorilor acestuia trebuie să fie de două ori mai mare

decât cea a cablului de alimentare al aparatului. Nu modificați niciodată fișa de alimentare.

Toate conexiunile electrice trebuie efectuate de către personal calificat.

Întreținere și depozitare

NOTĂ: Înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere, scoateți fișa de alimentare din priză pentru a preveni pornirea accidentală a unității.

Asigurați-vă că dispozitivul de netezire este deconectat de la sursa de alimentare înainte de a efectua lucrări de întreținere. După fiecare utilizare, curățați bine întreaga mistrie de murdărie, beton. Inspectați cu atenție mistria pentru a vedea dacă este deteriorată și în stare bună. Dacă se constată anomalii, acestea trebuie

corectate înainte de reluarea lucrului.

Înainte de depozitare, mistria trebuie curățată temeinic, uscată și ambalată în ambalajul său original cu instrucțiuni de utilizare. Zona de depozitare trebuie să fie uscată, cu umiditate scăzută și protejată de precipitații, cum ar fi ploaia sau zăpada.

Instrucțiuni de utilizare

Notă: Nu lăsați mistria pe betonul moale pentru perioade lungi de timp. Acest lucru va face ca dispozitivul să sape în beton!

În funcție de tipul de beton care urmează să fie turnat și de finisajul dorit al suprafeței, folosiți lame de oțel sau un disc. Lucrarea trebuie efectuată de un lucrător calificat, care este familiarizat cu tehnicile de finisare a pardoselilor din beton.

Nu strângeți puternic mânerele în timpul lucrului, deoarece acest lucru transferă mai multe vibrații către mâinile și brațele operatorului. Tăvălugul trebuie tras în spatele operatorului pentru a uniformiza reflectarea pantofilor în beton.

Atunci când lucrați cu mașina electrică de stropit, acordați atenție poziției cablului de alimentare, deoarece lamele rotative îl pot deteriora și pot provoca șocuri electrice.

Schimbarea lamei

Aveți grijă când înlocuiți lamele, deoarece, din cauza modului în care se uzează, marginile lor sunt foarte ascuțite, ca o lamă de cuțit. Folosiți mănuși de lucru întărite atunci când lucrați pentru a preveni rănirea. Slăbiți șuruburile și scoateți șaibele flexibile de pe fiecare braț al mistriei, apoi scoateți lamele. Curățați partea inferioară a lamelelor înainte de a monta lame noi.
îndepărtați mașina de orice resturi de beton sau ciment și asigurați-vă că lamele sunt montate corect (marginea mistriei se află în spatele brațului). În cele din urmă, montați șaibele flexibile și strângeți bine șuruburile care fixează lamele pe brațele capului mistriei.

Plan de întreținere periodică

Programul de întreținere periodică de mai jos prezintă intervalele de întreținere de bază pentru motor și mistrie. Următoarele puncte referitoare la întreținerea mașinii pot fi efectuate de un profan cu ajutorul unor unelte obișnuite.

	În fiecare zi înainte de folosind	După primele 20 ore	Toată lumea la fiecare două săptămâni sau la fiecare 50 ore	Toată lumea lună sau la fiecare 100 ore	Toată lumea anual sau la fiecare 300 ore
Verificați nivelul de combustibil.	-				
Verificați nivelul de ulei din motor.	-				
Inspectarea componentelor de purificare a aerului (filtru). Înlocuiți-l dacă este necesar.	-				
Verificați și strângeți obiectele de fier.	-				

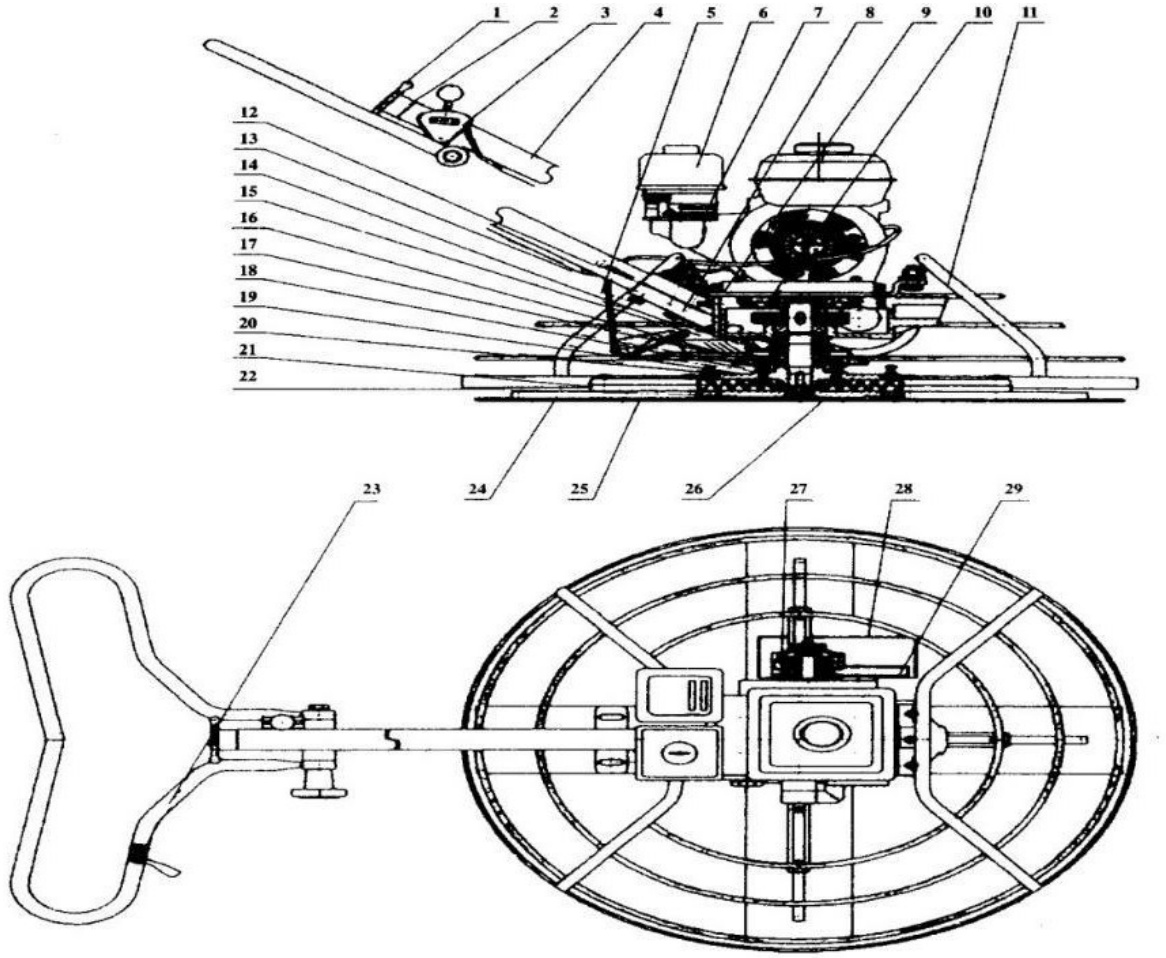
Verificați și lubrifiați rulmentul a inelului marginal.	-				

Curățați componentele de purificare a aerului.*			-		
Schimbați uleiul din motor.*		-			
Curățați sistemul de răcire.				-	
Verificați și curățați bujiile.				-	
Curățați joja de ulei.				-	

Probleme și soluții

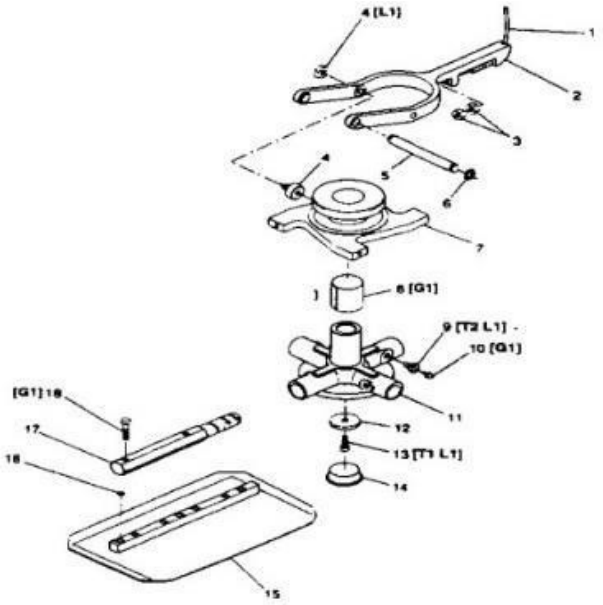
Probleme/întrebări	Soluții/Răspunsuri
Radiatorul nu funcționează la viteză maximă	1. Reglați turația motorului 2. Curățați sau înlocuiți filtrul de aer. 3. Curățați murdăria de pe piesele rotative și de pe lame. 4. În condiții de iarnă aspră Încălziți motorul pentru mai mult timp la turația de ralanti.
Motorul funcționează, dar efectul nu este satisfăcător	1. Verificați dacă cureaua de transmisie nu este deteriorată. 2. Verificați dacă ambreiajul nu este deteriorat 3. Curățați piesele rotative și piciorul transversal
Motorul nu funcționează sau funcționează intermitent	1. Verificați filtrul de aer 2. Verificarea și înlocuirea bujiei de aprindere 3. Verificați filtrul de combustibil 4.Verificați poziția uleiului 5.Verificați întrerupătoarele "on" și "off" 6.Verificați întrerupătorul de siguranță

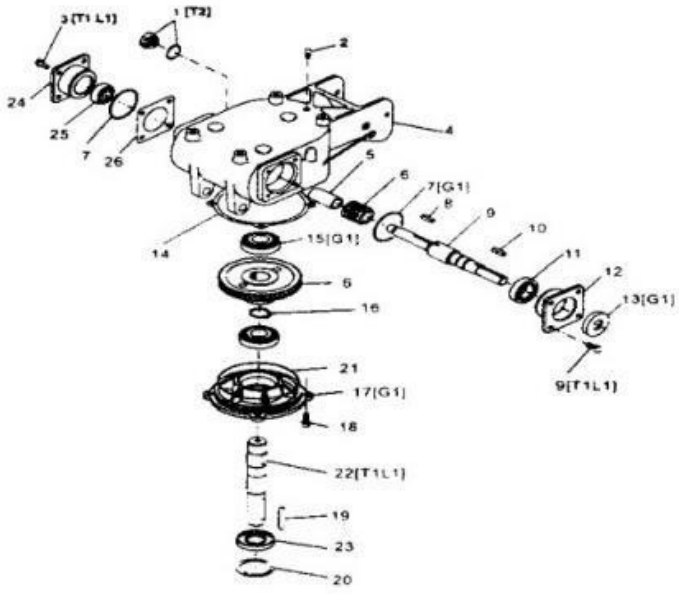
Strături de mașini



1. Controler de mână
2. Mâner
3. Buton de urgență
4. Țeavă
5.Cablu
6. Motor pe benzină
7. Șurub de prindere
8. Fixarea mânerului
9. Placa de bază a mașinii
10. Scut termic
11. Inel de protecție
12.Rulment
13. Baie de rulmenți
14.Capacul rulmentului
15. Comună

16. Comutator de declanșare
17. Placă de reglare
18.Șurub de reglare
19. Colectarea primăverii
20. Pin
21. Axă hexagonală
22.Pin de reglare
23. Mâner de gaz
24. Scut
25. Lamele
26. Ventuză de
presiune 27.Cuplaj
28. Bandă de protecție
29. Protector de centură





1. Unghiul de întărire a cablului de control al stratului
2. Strat de alunecare a furcii mistriei
3. Nut
4. Dispozitiv de distribuție a rulmenților - tijă de
alunecare/presiune
5. Axa
6. Încuietoare inelară
7. Strat de inel de alunecare
8. Manșon de rulment 9. Bolț
de blocare a brațului
10. Maznica
11. Grupa de ridicare în cruce

12. Garnitur
ă 13.Șurub
14. Robinet de închidere
15. Lama
16. Axa brațului lamei

Transport

1. La transportul, încărcarea sau descărcarea șapei de beton, trebuie să se utilizeze curelele de fixare sau cârligele corespunzătoare în punctele desemnate și marcate pe mașină.
2. Capacitatea de încărcare a rampelor de încărcare trebuie să fie adecvată, iar rampele trebuie să fie fixate în mod corespunzător pentru a preveni răsturnarea lor. Trebuie să se asigure că nimeni nu este pus în pericol de orice răsturnare sau alunecare a echipamentului sau a părților mobile ale echipamentului.
3. Spatula de beton trebuie să fie fixată pentru a împiedica întoarcerea, deplasarea sau răsturnarea acesteia în timpul transportului.

Instrucțiuni finale de siguranță (pentru mângâierea motorizată)

Dacă pierdeți controlul sculei, îndepărtați-vă imediat. Apoi trebuie activată oprirea de urgență.

Aparatul nu trebuie utilizat în interior, deoarece gazele de eșapament conțin monoxid de carbon mortal!

Comenzile lamei mistriei electrice funcționează în același mod ca și cele ale unui motor cu combustie internă. Motorul este pornit prin apăsarea butonului verde ON și oprit prin apăsarea butonului roșu OFF

Instrucțiuni finale de siguranță (pentru mistria electrică)

Persoanele electrocutate trebuie îndepărtate de la sursa de energie electrică sau protejate cu un izolator uscat; persoana electrocutată trebuie îndepărtată de la linia electrică.

Trebuie să aveți grijă să nu atingeți cu mâinile goale o persoană electrocutată până când aceasta nu a fost deconectată de la cablul de alimentare.

Trebuie să se solicite imediat asistență sub forma unui personal calificat și instruit. Dacă

pierdeți controlul mistriei, îndepărtați-vă imediat și deconectați alimentarea cu energie

electrică.

Conectarea motorului electric trebuie efectuată de către un electrician autorizat. Starea cablului de alimentare trebuie să fie verificată înainte de fiecare operațiune. În cazul în care se constată pierderi de izolație, fisuri sau alte deteriorări ale cablului, este strict interzisă funcționarea mașinii până la remedierea defecțiunii.

	Specificații		
Model	M79503	M79504	M79506
Performanță maximă:	6,5 CP	6,5 CP	2,2 kW
Alimentarea cu energie:	Benzină fără plumb	Benzină fără plumb	230V/50hz
Media de lucru:	100 cm	60 cm	60 cm
Nivelul de vibrații:	6,8 m/s2	6,8 m/s2	6,8 m/s2
Greutate netă:	90 kg	70 kg	76 kg
Nivelul de zgomot:	86 dB(A)	86 dB(A)	72 dB(A)